



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23182
31 de octubre de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 29 DE OCTUBRE DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS
NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, cumplo en informar que la aviación de los Estados Unidos continúa cometiendo violaciones del espacio aéreo del Iraq, como se indica a continuación.

Primero:

1. En la jornada del 26 al 27 de octubre de 1991, la fuerza aérea de los Estados Unidos continuó sus violaciones del espacio aéreo del Iraq, con fines de observación y de provocación. Participaron en las operaciones 28 aparatos, distribuidos en 14 formaciones integradas por dos aviones cada una, que volaban a una velocidad de 700 a 800 kilómetros por hora y a una altura de 3.000 a 4.500 metros. Los aviones sobrevolaron las regiones de Arbil, Mosul, Tall 'Afar, Sinyar, 'Ain Zalah, Dehok, Zakho y Amadiya.
2. A las 8.00 horas del mismo día, dos aviones del tipo F-16 sobrevolaron el aeropuerto de Farnas a una velocidad de 600 kilómetros por hora y una altura de 500 metros.
3. A las 9.10 horas del mismo día, dos aviones del tipo Jaguar sobrevolaron el aeropuerto de Al-Faruq a una velocidad de 600 kilómetros por hora y una altura de 50 metros.
4. A las 10.00 horas, dos aviones del tipo F-111 sobrevolaron el aeropuerto de Farnas a una velocidad de 500 kilómetros por hora y una altura de 500 metros.
5. A las 12.50 horas, dos aviones del tipo F-16 sobrevolaron el aeropuerto de Farnas a una velocidad de 700 kilómetros por hora y una altura de 50 metros.
6. A las 13.00 horas, dos aviones del tipo F-16 sobrevolaron el aeropuerto de Al-Faruq a una velocidad de 500 kilómetros por hora y una altura de 50 metros.

Segundo:

1. En la jornada del 27 al 28 de octubre de 1991, la fuerza aérea de los Estados Unidos continuó con sus violaciones del espacio aéreo del Iraq, con fines de observación y de provocación. Participaron en las operaciones 27 aparatos, distribuidos en 13 formaciones integradas por dos aviones cada una y una aeronave que volaba en solitario, que se desplazaban a una velocidad de 600 a 900 kilómetros por hora y una altura de 1.500 a 6.000 metros.

2. Los aviones sobrevolaron las regiones de Dehok, Arbil, Mosul, Zakho, Tall 'Afar, Amadiya, 'Ain Zalah y Dukan.

Agradeceré que tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Amir A. AL-ANBARI
Embajador
Representante Permanente
